



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****171-я сессия**

Женева, 14–17 марта 2017 года

Пункт 4.6.4 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года:****Рассмотрение проектов поправок****к существующим правилам, представленных GRB****Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 01  
к Правилам № 92 (сменные системы глушителей  
(ССГ) для мотоциклов)****Представлено Рабочей группой по вопросам шума\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам шума (GRB) на ее шестьдесят четвертой сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRB/62, пункт 16). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRB/2016/5. Этот текст представлен Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету АС.1 для рассмотрения на их сессиях в марте 2017 года.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

GE.16-22864 (R) 291216 030117



\* 1 6 2 2 8 6 4 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Дополнение 2 к поправкам серии 01 к Правилам № 92 (сменные системы глушителей (ССГ) для мотоциклов)

Правила № 92 изменить следующим образом:

### «Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения неоригинальных сменных систем глушителей (НОССГ) для транспортных средств категорий L<sub>1</sub>, L<sub>2</sub>, L<sub>3</sub>, L<sub>4</sub> и L<sub>5</sub> в отношении уровня звука

#### Содержание

Стр.\*\*

##### Правила

1. Область применения .....
2. Определения .....
3. Заявка на официальное утверждение .....
4. Маркировка .....
5. Официальное утверждение .....
6. Технические требования .....
7. Модификация типа НОССГ и распространение официального утверждения .....
8. Соответствие производства .....
9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства .....
10. Окончательное прекращение производства .....
11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа ...

##### Приложения

- 1 Сообщение .....
- 2 Схемы знаков официального утверждения .....
- 3 Требования, предъявляемые к волокнистым поглотителям, используемым в НОССГ .....
- 4 Заявление о соответствии дополнительным положениям об уровне звука .....

\*\* Номера страниц будут добавлены позднее.

## 1. Область применения

Настоящие Правила применяются к неоригинальным сменным системам глушителей для транспортных средств категорий L<sub>1</sub>, L<sub>2</sub>, L<sub>3</sub>, L<sub>4</sub> и L<sub>5</sub><sup>1</sup>.

## 2. Определения

Для целей настоящих Правил:

- 2.1 *«неоригинальная система глушителя выпуска или ее элементы»* означает систему, отличающуюся по типу от системы, установленной на транспортном средстве при официальном утверждении или распространении официального утверждения. Она может использоваться только в качестве сменной системы выпуска или глушителя.
- Аббревиатура НОССГ означает «неоригинальная сменная система глушителя»;
- 2.2 *«неоригинальный элемент сменной системы глушителя выпуска»* означает один из различных элементов, которые вместе образуют систему *глушителя выпуска*<sup>2</sup>;
- 2.3 *«неоригинальные системы глушителя выпуска различных типов»* означает системы глушителей, имеющие следующие существенные различия:
- a) на их компонентах нанесены различные торговые наименования или товарные знаки;
  - b) характеристики материалов, из которых изготовлен тот или иной компонент, отличаются друг от друга или сами компоненты различаются по форме и размерам; различия, обусловленные покрытием (оцинковка, алюминиевое покрытие и т.п.) не считаются изменением типа;
  - c) принципы работы по крайней мере одного из компонентов являются иными;
  - d) компоненты системы монтируются по-разному;
- 2.4 *«неоригинальная сменная система глушителя выпуска (НОССГ) или ее компонент»* означает любую часть системы глушителя, определенную в пункте 2.1, которая предназначена для использования на транспортном средстве и не является какой-либо частью того типа, который был установлен на транспортном средстве, когда оно было представлено на официальное утверждение типа на основании Правил № 9, Правил № 41 или Правил № 63;

<sup>1</sup> В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.4, пункт 2 – [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

<sup>2</sup> Такими элементами являются, в частности, выхлопной патрубок, собственно глушитель, камера расширения и резонатор.

- 2.5 «официальное утверждение НОССГ или ее компонента (компонентов)» означает официальное утверждение всей системы глушителя или ее части, пригодной для установки на одном или нескольких определенных типах транспортных средств, входящих в область применения настоящих Правил, в отношении ограничения производимого ими звука;
- 2.6 «тип транспортного средства» означает транспортные средства, входящие в область применения настоящих Правил и не имеющие существенных различий в отношении следующих характеристик:
- а) типа двигателя (двухтактный или четырехтактный с поршневым компрессором или роторно-поршневой; число и объем цилиндров; число и тип карбюраторов или инженерных систем; расположение клапанов; максимальная полезная мощность и соответствующая частота вращения двигателя. В случае роторно-поршневых двигателей рабочий объем должен в два раза превышать объем камеры);
  - б) привода, в частности числа передач привода и их передаточных чисел, а также передаточного числа главной передачи;
  - в) числа, типа и расположения систем глушителей.
- 2.7 «Номинальная частота вращения двигателя» означает частоту вращения двигателя, при которой двигатель развивает номинальную максимальную полезную мощность, указанную изготовителем<sup>3</sup>.

$n_{\text{rated}}$  обозначает количественное значение номинальной частоты вращения двигателя, выраженное в числе оборотов в минуту.

### 3. Заявка на официальное утверждение

- 3.1 Заявка на официальное утверждение НОССГ или ее компонентов представляется изготовителем или его надлежащим образом уполномоченным представителем.
- 3.2 К заявке прилагаются перечисленные ниже документы в трех экземплярах и следующие данные:
- а) описание типа(ов) транспортного средства, для установки на которых предназначена НОССГ или ее компоненты, с точки зрения характеристик, упомянутых в пункте 2.6 выше. Следует также указать номера и/или обозначения, характеризующие тип двигателя и транспортного средства, а также, в случае необходимости, номер официального утверждения типа транспортного средства;

---

<sup>3</sup> Если номинальная максимальная полезная мощность достигается при различных показателях частоты вращения двигателя, то номинальная частота вращения двигателя используется в настоящих Правилах в качестве означающей наивысшую частоту вращения двигателя, при которой достигается номинальная максимальная полезная мощность.

- b) описание НОССГ в целом с указанием относительного расположения каждого из ее компонентов, а также инструкции по их сборке;
- c) подробные чертежи каждого элемента НОССГ, с тем чтобы можно было легко найти и идентифицировать соответствующее место расположения, а также характеристики используемых материалов. На этих чертежах должно указываться также место расположения номера официального утверждения, который должен представляться в обязательном порядке.

3.3 По просьбе технической службы, проводящей испытания на официальное утверждение, изготовитель НОССГ должен представить:

- a) два образца НОССГ или ее компонентов, представленных на официальное утверждение;
- b) образец оригинальной системы глушителя, которым было оснащено транспортное средство, представленное на официальное утверждение типа;
- c) транспортное средство для испытания, представляющее тип, на котором должна устанавливаться НОССГ; данное транспортное средство при измерении уровня звука в соответствии с методами, приведенными в приложении 3 (включая все соответствующие поправки) к Правилам № 9, Правилам № 41 или Правилам № 63, должно отвечать следующим требованиям:
  - i) если транспортное средство относится к типу, который был официально утвержден в соответствии с предписаниями правил № 9, 41 или 63, то:
    - a. уровень звука, производимого при испытании в движении, не должен превышать предельной величины, указанной в соответствующих правилах, более чем на 1 дБ(А);
    - b. уровень звука, производимого при испытании неподвижного транспортного средства, не должен превышать более чем на 3 дБ(А) уровень, определенный в момент официального утверждения и указанный в табличке изготовителя;
  - ii) если транспортное средство не относится к типу, в отношении которого было выдано официальное утверждение в соответствии с требованиями соответствующих правил, то уровень звука не должен превышать более чем на 1 дБ(А) предельную величину, использованную во время его первого использования на дороге.

## 4. Маркировка

4.1 На каждом компоненте НОССГ, за исключением трубок и крепежных элементов, должны проставляться:

- a) торговое наименование или товарный знак изготовителя НОССГ или ее компонентов;
  - b) коммерческое обозначение, присвоенное изготовителем.
- 4.2 Эта маркировка должна быть четкой и нестираемой, а также видимой в том месте, где установлена НОССГ.
- 4.3 Изготовитель должен указать на НОССГ тип(ы) транспортного средства (транспортных средств), на который(ые) было выдано официальное утверждение.
- 4.4 На любой элемент может быть нанесено несколько номеров официального утверждения, если он был официально утвержден в качестве компонента нескольких сменных систем выпуска.
- 4.5 Сменная система выпуска поставляется в упаковке либо с этикеткой, содержащей следующие данные:
- a) торговое наименование или товарный знак изготовителя сменной системы глушителя и ее компонентов,
  - b) адрес изготовителя или его представителя,
  - c) перечень моделей транспортных средств, для которых предназначена данная система глушителя.
- 4.6 Изготовитель должен предоставить:
- a) инструкции, в которых подробно описывается правильный метод установки системы на транспортном средстве,
  - b) инструкции по обращению с системой глушителя,
  - c) перечень компонентов с номерами соответствующих частей, за исключением крепежных деталей.
- 4.7 Знак официального утверждения.

## 5. Официальное утверждение

- 5.1 Если НОССГ или ее компонент, представленный на официальное утверждение на основании настоящих Правил, отвечают требованиям пункта 6 ниже, то данный тип считается официально утвержденным.
- 5.2 Каждому официально утвержденному типу НОССГ присваивается номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 01, что соответствует поправкам серии 01 к Правилам) представляют собой номер серии поправок, соответствующих последним важнейшим техническим изменениям, внесенным в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу НОССГ или ее компоненту, предназначенным для одного и того же (одних и тех же) типа(ов) транспортного средства.
- 5.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения или отказе в официальном утверждении НОССГ

или ее компонента на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

- 5.4 На каждой НОССГ или ее компоненте, соответствующих официально утвержденному на основании настоящих Правил типу, проставляют международный знак официального утверждения, состоящий:
- a) из круга с проставленной в нем буквой «Е», за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение<sup>4</sup>;
  - b) номера настоящих Правил, за которым следуют тире и номер официального утверждения, проставленные справа от круга, предписанного в подпункте а) выше;
  - c) номер официального утверждения указывают в карточке официального утверждения вместе с методом испытаний на официальное утверждение.
- 5.5 Знак официального утверждения должен быть нестираемым и легко различимым на НОССГ, установленной на транспортном средстве.
- 5.6 Отдельные компоненты могут иметь несколько номеров официального утверждения, если они были официально утверждены в качестве части нескольких НОССГ; в этом случае второй круг проставлять не требуется. Образец знака официального утверждения приведен в приложении 2 к настоящим Правилам.

## **6. Технические требования**

### **6.1 Общие технические требования**

Глушитель должен быть спроектирован, сконструирован и установлен таким образом, чтобы:

- a) в нормальных условиях эксплуатации и, в частности, независимо от вибрации, которой транспортное средство может подвергаться, оно отвечало требованиям настоящих Правил;
- b) обеспечивалась необходимая устойчивость к воздействию коррозии, которой оно может подвергаться, с учетом нормальных условий эксплуатации транспортного средства;
- c) не уменьшался дорожный просвет, предусмотренный при первоначальной установке глушителя, и не снижались возможности транспортного средства принимать наклонное положение;
- d) его поверхность не разогревалась до чрезмерно высоких температур;

---

<sup>4</sup> Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года указаны в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3), документ ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.4, приложение 3 – [www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html](http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29resolutions.html).

- e) его края не были острыми или не имели зазубрин и чтобы оставалось достаточное пространство для амортизаторов и подвески;
- f) обеспечивался достаточный зазор с элементами подвески;
- g) обеспечивался достаточно безопасный зазор между трубами;
- h) оно было прочным с точки зрения несанкционированных конструктивных изменений и соответствовало четко сформулированным требованиям по его техническому обслуживанию и установке.

## 6.2 Технические требования, касающиеся уровней звука

Звуконизающую эффективность НОССГ или ее компонентов проверяют при помощи методов, описанных в правилах № 9, 41 и 63. В частности, в целях применения настоящего пункта делается ссылка на серию поправок к Правилам № 92, действовавшую на момент официального утверждения нового типа транспортного средства. Если НОССГ или ее компоненты установлены на транспортном средстве, упомянутом в пункте 3.3 с), то значения уровня звука, определенные при помощи этих двух методов (на неподвижном и движущемся транспортном средстве), должны отвечать следующему требованию:

они не должны превышать значений, измеренных в соответствии с требованиями пункта 3.3 с), для того же транспортного средства, оснащенного оригинальной системой глушителя, при испытании в движении или в неподвижном состоянии.

## 6.3 Дополнительные требования

### 6.3.1 Положения о защите от несанкционированного вмешательства

Конструкция НОССГ и ее компонентов не должна допускать удаления перегородок, конических наконечников и других деталей, служащих прежде всего составляющими элементами шумопоглощающих/расширительных камер. Если использование такой детали неизбежно, то метод ее крепления должен быть таким, чтобы не допускалось ее демонтажа (как, например, при использовании обычных болтовых соединений) и чтобы при попытке ее демонтажа всему узлу в сборе наносился постоянный/невосполнимый ущерб.

### 6.3.2 НОССГ с различными режимами работы

НОССГ с различными режимами работы, переключаемыми вручную или электронно по выбору водителя, должны соответствовать всем требованиям при любом режиме функционирования. Регистрации подлежат показатели, полученные при использовании режима работы с максимальными уровнями звука.

### 6.3.3 Запрет на использование нейтрализующих устройств

Изготовитель НОССГ не имеет права исключительно в целях соблюдения требований по уровню звука, предусмотренных в настоящих Правилах, преднамеренно изменять, регулировать или применять те или иные устройства либо процессы, которые не будут задействованы в условиях обычной дорожной эксплуатации.

- 6.3.4      Дополнительные положения об уровне звука (ДПУЗ)
- Требования пункта 6.3 поправок серии 04 к Правилам № 41 должны также выполняться для НОССГ, если она предназначена для использования на транспортных средствах, которые официально утверждены по типу конструкции на основании поправок серии 04 к Правилам № 41 и должны соответствовать требованиям пункта 6.3 поправок серии 04 к Правилам № 41.
- В случае проведения испытаний используют транспортное средство, описание которого приведено в пункте 3.3 с).
- Орган по официальному утверждению типа может потребовать проведения любого соответствующего испытания для проверки соответствия НОССГ этим требованиям.
- Изготовитель должен представить заявление согласно приложению 4 к настоящим Правилам на предмет того, что НОССГ и ее компоненты, подлежащие утверждению, соответствуют требованиям дополнительных положений об уровне звука, приведенным в пункте 6.3 поправок серии 04 к Правилам № 41.
- 6.4      Определение эксплуатационных характеристик транспортного средства
- 6.4.1      НОССГ или ее компоненты должны иметь такую конструкцию, чтобы эксплуатационные характеристики транспортного средства соответствовали показателям, полученным при использовании оригинальной системы глушителя или ее элементов.
- 6.4.2      НОССГ или, по выбору изготовителя, ее компоненты сравниваются с оригинальной системой глушителя или с ее компонентами также и в новых условиях эксплуатации при последовательной установке на транспортное средство, упомянутое в пункте 3.3 с).
- 6.4.3      Проверка производится путем определения кривой мощности в соответствии с пунктом 6.4.4.1 или 6.4.4.2. Максимальная мощность и частота вращения двигателя, достигаемая на максимальной мощности, измеренные с НОССГ, не должны превышать полезной мощности и частоты вращения, измеренной в указанных ниже условиях с оригинальной системой выпуска выхлопных газов, более чем на  $\pm 5\%$ .
- 6.4.4      Метод испытания
- 6.4.4.1      Метод испытания на двигателе
- Измерения проводят на двигателе транспортного средства, упомянутого в пункте 3.3 с), при этом двигатель устанавливается на динамометрическом стенде.
- 6.4.4.2      Метод испытания на транспортном средстве
- Измерения проводят на транспортном средстве, упомянутом в пункте 3.3 с). Показатели, полученные с оригинальной системой глушителя, сравниваются с величинами, полученными с НОССГ. Испытание проводят на роликовом динамометрическом стенде.

- 6.5 Дополнительные предписания, касающиеся НОССГ или ее компонентов, наполненных волокнистыми материалами

Использование в конструкции НОССГ волокнистых поглотителей допускается только в том случае, если соблюдены требования, изложенные в приложении 3.

- 6.6 Оценка уровня выбросов загрязнителей транспортными средствами, оснащенными сменной системой глушителя

Транспортное средство, упомянутое в пункте 3.3 с), которое оборудовано неоригинальной сменной системой глушителя (НОССГ) того типа, в отношении которого запрашивается официальное утверждение, должно соответствовать требованиям, касающимся загрязнения, применительно к официальному утверждению данного типа транспортного средства. Результаты этих испытаний должны быть указаны в протоколе испытаний.

## **7. Модификация типа НОССГ и распространение официального утверждения**

- 7.1 Любая модификация типа НОССГ и ее компонентов доводится до сведения органа по официальному утверждению типа, который предоставил официальное утверждение данного типа НОССГ. Данный орган в этом случае может:

- a) либо прийти к заключению, что внесенные изменения не будут иметь значительных отрицательных последствий,
- b) либо потребовать нового протокола Технической службы, уполномоченной проводить испытания.

- 7.2 Изготовитель НОССГ или ее компонента либо его должным образом уполномоченный представитель могут обратиться к органу по официальному утверждению типа, который предоставил официальное утверждение НОССГ для одного или нескольких типов транспортных средств, с просьбой распространить официальное утверждение на другие типы транспортных средств. Для этого используется процедура, предписанная в пункте 3 выше.

- 7.3 Сообщение о подтверждении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении с указанием изменений направляется Договаривающимся сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила, в соответствии с процедурой, установленной в пункте 5.3 выше.

- 7.4 Компетентный орган, распространивший официальное утверждение, присваивает каждой карточке сообщения, выданной в связи с таким распространением, соответствующий порядковый номер.

## **8. Соответствие производства**

Процедуры проверки соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в добавлении 2 к Соглашению (E/ECE/324–E/ECE/TRANS/505/Rev.2), с учетом следующих требований:

- a) НОССГ, официально утвержденная на основании настоящих Правил, должна быть изготовлена в соответствии с официально утвержденным типом и должна отвечать требованиям, изложенным в пункте 6 выше.
- b) Держатель официального утверждения обеспечивает для каждого типа НОССГ проведение по меньшей мере тех испытаний, которые предписаны в пункте 6 настоящих Правил.
- c) Компетентный орган, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить соответствие методов контроля, применяемых на каждом производственном объекте. Обычно такие проверки проводят один раз в два года.
- d) Считается, что производство соответствует требованиям настоящих Правил, если соблюдены положения правил № 9, 41 и 63, касающиеся данного типа транспортного средства, и если уровень звука, измеренный в ходе испытания транспортного средства в движении при помощи метода, описанного в данных Правилах, не превышает более чем на 3 дБ(А) уровень звука, измеренный во время официального утверждения типа, и более чем на 1 дБ(А) применяемые предельные величины, предписанные в правилах № 9, 41 и 63.

## **9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства**

- 9.1 Официальное утверждение типа НОССГ или ее компонентов, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные в пункте 8 выше, или если эта НОССГ или ее компоненты не выдержали испытаний, предусмотренных в пункте 8 b) выше.
- 9.2 Если какая-либо Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно сообщает об этом другим Договаривающимся сторонам Соглашения 1958 года, применяющим настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

## **10. Окончательное прекращение производства**

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство какого-либо типа сменной системы глушителя или ее компонентов в соответствии с настоящими Правилами, он сообщает об этом компетентному органу, предоставившему официальное утверждение. По получении этого сообщения компетентный орган уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

**11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа**

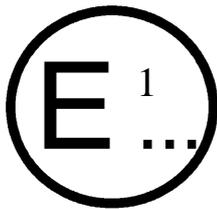
Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальные утверждения и которым следует направлять выдаваемые в других странах карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства.

## Приложение 1

### Часть А. НОССГ для типов транспортных средств, официально утвержденных на основании поправок серии 04 к Правилам № 41

#### Сообщение

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



направлено: название административного органа:  
.....  
.....  
.....

касающееся<sup>2</sup>: предоставления официального утверждения  
распространения официального утверждения  
отказа в официальном утверждении  
отмены официального утверждения  
окончательного прекращения производства

типа транспортного средства в отношении НОССГ или ее компонента на основании Правил № 92.

Официальное утверждение № ..... Распространение № .....

1. Торговое наименование или товарный знак транспортного средства: .....
2. Тип транспортного средства: .....
3. Наименование и адрес изготовителя: .....
4. В соответствующих случаях наименование и адрес представителя изготовителя: .....
5. Двигатель
  - 5.1 Изготовитель: .....
  - 5.2 Тип: .....
  - 5.3 Модель: .....
  - 5.4 Номинальная максимальная полезная мощность ..... кВт  
при ..... мин<sup>-1</sup>

<sup>1</sup> Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение/отказала в нем (см. положения относительно официального утверждения в Правилах).

<sup>2</sup> Ненужное вычеркнуть.

<sup>3</sup> Если используется двигатель, который отличается от обычного, то это следует указать.

5.5	Тип двигателя (например, с принудительным зажиганием, с воспламенением от сжатия и т.д.) <sup>3</sup> : .....
5.6	Циклы: двухтактный или четырехтактный <sup>2</sup>
5.7	Объем цилиндров: ..... см <sup>3</sup>
6.	Трансмиссия
6.1	Тип трансмиссии: неавтоматическая коробка передач/автоматическая коробка передач: .....
6.2	Число передач: .....
7.	Оснащение
7.1	Глушитель выпуска
7.1.1	Изготовитель или уполномоченный представитель (если имеется): .....
7.1.2	Модель: .....
7.1.3	Тип: ..... в соответствии с рис. №: .....
7.2	Глушитель впуска
7.2.1	Изготовитель или уполномоченный представитель (если имеется): .....
7.2.2	Модель: .....
7.2.3	Тип: ..... в соответствии с рис. №: .....
8.	Передачи, используемые для испытания мотоцикла в движущемся режиме: .....
9.	Передаточное(ые) число(а) главной передачи: .....
10.	Номер официального утверждения типа шины (шин) ЕЭК: .....
	В противном случае указывается следующая информация:
10.1	Изготовитель шин: .....
10.2	Коммерческое(ие) описание(я) типа шины (по осям) (например, торговое наименование, индекс скорости, индекс нагрузки): .....
10.3	Размер шин (по осям): .....
10.4	Номер официального утверждения другого типа шины (если таковой имеется): .....
11.	Сведения о массе
11.1	Максимально допустимый полный вес: ..... кг
11.2	Масса при испытании: ..... кг
11.3	Удельная мощность на единицу массы ( <i>УММ</i> ): .....
12.	Длина транспортного средства: ..... м
12.1	Исходная длина ( $l_{ref}$ ): ..... м

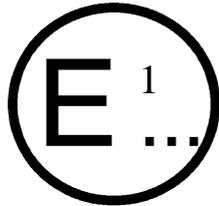
13. Показатели скорости транспортного средства при измерениях на передаче (i)
- 13.1 Скорость транспортного средства в начале периода ускорения (средний показатель за 3 прогона) на передаче (i): ..... км/ч
- 13.2 Дистанция предускорения для передачи (i): ..... м
- 13.3 Скорость транспортного средства  $v_{PP'}$  (средний показатель за 3 прогона) для передачи (i): ..... км/ч
- 13.4 Скорость транспортного средства  $v_{BB'}$  (средний показатель за 3 прогона) для передачи (i): ..... км/ч
14. Показатели скорости транспортного средства при измерениях на передаче (i+1) (если это применимо)
- 14.1 Скорость транспортного средства в начале периода ускорения (средний показатель за 3 прогона) для передачи (i+1): ..... км/ч
- 14.2 Дистанция предускорения для передачи (i+1): ..... м
- 14.3 Скорость транспортного средства  $v_{PP'}$  (средний показатель за 3 прогона) для передачи (i+1): ..... км/ч
- 14.4 Скорость транспортного средства  $v_{BB'}$  (средний показатель за 3 прогона) для передачи (i+1): ..... км/ч
15. Показатели ускорения рассчитываются между линиями AA' и BB'/PP' и BB'
- 15.1 Описание функциональности устройств, используемых для стабилизации ускорения (в соответствующих случаях): .....
16. Уровни звука, производимого транспортным средством в движении
- 16.1 Результат испытания при широко открытой дроссельной заслонке ( $L_{wot}$ ): ..... дБ(A)
- 16.2 Результаты испытания при постоянной скорости ( $L_{crs}$ ): ..... дБ(A)
- 16.3 Коэффициент парциальной мощности ( $k_p$ ): ..... дБ(A)
- 16.4 Окончательный результат испытания ( $L_{urban}$ ): ..... дБ(A)
17. Уровень звука, производимого транспортным средством, находящимся в неподвижном состоянии
- 17.1 Положение и ориентация микрофона (в соответствии с добавлением 2 к приложению 3 к поправкам серии 04 к Правилам № 41): .....
- 17.2 Результат испытания транспортного средства в неподвижном состоянии: ..... дБ(A) при ..... мин<sup>-1</sup>
18. Дополнительные положения об уровне звука:  
См. свидетельство изготовителя о соответствии (прилагается)

19. Исходные данные для проверки соответствия эксплуатационным требованиям
- 19.1 Передача (i) или – в случае проходящих испытания транспортных средств с неблокируемыми передаточными числами – положение рычага переключения передач, выбранное для испытания: .....
- 19.2 Дистанция предускорения  $l_{PA}$ : ..... м
- 19.3 Скорость транспортного средства в начале периода ускорения (средний показатель за 3 прогона) для передачи (i): ..... км/ч
- 19.4 Уровень давления звука  $L_{wot(i)}$ : ..... дБ(А)
20. Дата представления транспортного средства на официальное утверждение: .....
21. Техническая служба, проводящая испытания для официального утверждения: .....
22. Дата протокола, выданного этой службой: .....
23. Номер протокола, выданного этой службой: .....
24. Официальное утверждение предоставлено/распространено/отменено/в официальном утверждении отказано<sup>2</sup>: .....
25. Место проставления на транспортном средстве знака официального утверждения: .....
26. Место: .....
27. Дата: .....
28. Подпись: .....
29. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, на которых указан приведенный выше номер официального утверждения:
- чертежи, схемы и планы двигателя и системы звукопонижения;
- фотографии двигателя и системы выпуска или глушителя;
- перечень надлежащим образом идентифицированных компонентов, из которых состоит система звукопонижения.

## Часть В. НОССГ для типов транспортных средств, официально утвержденных на основании Правил № 9 или Правил 63

### Сообщение

(максимальный формат: А4 (210 x 297 мм))



направлено: название административного органа:  
.....  
.....  
.....

касающееся<sup>2</sup>: предоставления официального утверждения  
распространения официального утверждения  
отказа в официальном утверждении  
отмены официального утверждения  
окончательного прекращения производства

типа транспортного средства в отношении НОССГ или ее компонента на основании Правил № 92.

Официальное утверждение № ..... Распространение № .....

1. Торговое наименование или товарный знак транспортного средства: .....
2. Тип транспортного средства: .....
3. Наименование и адрес изготовителя: .....
4. В соответствующих случаях наименование и адрес представителя изготовителя: .....
5. Двигатель
  - 5.1 Изготовитель: .....
  - 5.2 Тип: .....
  - 5.3 Модель: .....
  - 5.4 Номинальная максимальная полезная мощность: ..... кВт при ..... мин<sup>-1</sup>
  - 5.5 Тип двигателя (например, с принудительным зажиганием, с воспламенением от сжатия и т.д.)<sup>3</sup>: .....
  - 5.6 Циклы: двухтактный/четырёхтактный<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение/отказала в нем (см. положения относительно официального утверждения в Правилах).

<sup>2</sup> Ненужное вычеркнуть.

<sup>3</sup> Если используется двигатель, который отличается от обычного, то это следует указать.

- 5.7 Объем цилиндров: ..... см<sup>3</sup>
6. Трансмиссия
- 6.1 Тип трансмиссии: неавтоматическая коробка передач/  
автоматическая коробка передач: .....
- 6.2 Количество передач: .....
7. Оснащение
- 7.1 Глушитель
- 7.1.1 Изготовитель или уполномоченный представитель  
(если имеется): .....
- 7.1.2 Модель: .....
- 7.1.3 Тип: ..... в соответствии с рис. №: .....
- 7.2 Глушитель впуска
- 7.2.1 Изготовитель или уполномоченный представитель (если  
имеется): .....
- 7.2.2 Модель: .....
- 7.2.3 Тип: ..... в соответствии с рис. №: .....
8. Передачи, используемые для испытания мотоцикла в движущемся  
режиме: .....
9. Передаточное(ые) число(а) главной передачи: .....
10. Номер официального утверждения типа шины (шин) ЕЭК: .....
- В противном случае указывается следующая информация:
- 10.1 Изготовитель шин: .....
- 10.2 Коммерческое(ие) описание(я) типа шины (по осям) (например, тор-  
говое наименование, индекс скорости, индекс нагрузки): .....
- 10.3 Размер шин (по осям): .....
- 10.4 Номер официального утверждения другого типа шины (если таковой  
имеется): .....
11. Сведения о массе
- 11.1 Максимально допустимый полный вес: ..... кг
- 11.2 Масса при испытании: ..... кг
- 11.3 Удельная мощность на единицу массы (*УММ*): .....
12. Длина транспортного средства: ..... м
13. Уровень звука, производимого транспортным средством в  
движении ..... дБ(А)
- 13.1 передача (i) для испытания транспортного средства, находящегося в  
движении .....
- 13.2 Скорость транспортного средства в начале периода ускорения (сред-  
ний показатель за 3 прогона) на передаче (i): ..... км/ч

14. Уровень звука, производимого транспортным средством, находящимся в неподвижном состоянии ..... дБ(А)
- 14.1 при частоте вращения двигателя ..... мин<sup>-1</sup>
- 14.2 Положение и ориентация микрофона: .....
15. Исходные данные для проверки соответствия эксплуатационным требованиям
- 15.1 передача (i) или – в случае транспортных средств, испытываемых без блокировки передаточных чисел, – положение переключателя передач, выбранное для испытания: .....
- 15.2 скорость транспортного средства в начале периода ускорения (средний показатель за 3 прогона) на передаче (i): ..... км/ч
- 15.3 Уровень давления звука  $L_{(i)}$ : ..... дБ(А)
16. Дата представления транспортного средства на официальное утверждение: .....
17. Техническая служба, проводящая испытания на официальное утверждение: .....
18. Дата протокола, выданного этой службой: .....
19. Номер протокола, выданного этой службой .....
20. Официальное утверждение предоставлено/официальное утверждение распространено/в официальном утверждении отказано/официальное утверждение отменено<sup>2</sup>: .....
21. Место проставления на мотоцикле знака официального утверждения: .....
22. Место: .....
23. Дата: .....
24. Подпись: .....
25. К настоящему сообщению прилагаются следующие документы, на которых указан приведенный выше номер официального утверждения:
- чертежи, схемы и планы двигателя и системы звукопонижения;
- фотографии двигателя и системы выпуска или глушителя;
- перечень надлежащим образом идентифицированных компонентов, из которых состоит система звукопонижения.

## Приложение 2

### Схемы знаков официального утверждения

(см. пункт 5.4 настоящих Правил)



Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на каком-либо компоненте системы глушителя, указывает, что этот тип сменной системы глушителя официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании Правил № 92 под номером официального утверждения 012439. Первые две цифры номера официального утверждения (01) указывают на то, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями действующих Правил № 92, а номер официального утверждения (00) указывает на то, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями Правил № 92 в их первоначальном варианте.

## Приложение 3

### Требования, предъявляемые к волокнистым поглотителям, используемым в НОССГ

(см. пункт 6.5 настоящих Правил)

1. Волокнистый поглотитель не должен содержать асбеста и может использоваться в конструкции глушителей только в том случае, если соответствующие устройства обеспечивают неподвижность волокнистого поглотителя на протяжении всего периода эксплуатации глушителя и если этот поглотитель отвечает требованиям любого из разделов 2, 3, 4 или 5 по выбору изготовителя.
2. После удаления волокнистого материала уровень шума должен отвечать требованиям пункта 6.2 настоящих Правил.
3. Волокнистый поглотитель не может помещаться в те части глушителя, через которые проходят выхлопные газы, и должен отвечать следующим требованиям:
  - a) при нагревании поглотителя в течение четырех часов в печи при температуре  $650 \pm 5$  °C его средняя длина, диаметр или объемная плотность волокна не должны уменьшаться;
  - b) после нагревания в течение одного часа в печи при температуре  $650 \pm 5$  °C по крайней мере 98% материала должно остаться на сите, имеющем номинальный размер ячеек 250 мк, что соответствует стандарту ISO 3310/1 при проведении испытаний в соответствии со стандартом ISO 2599;
  - c) потеря в весе этого материала не должна превышать 10,5% после выдержки в течение 24 часов при температуре  $90 \pm 5$  °C в синтетическом конденсате, имеющем следующий состав:
    - i) 1 N бромистоводородная кислота (HBr): 10 мл;
    - ii) 1 N серная кислота (H<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>): 10 мл;
    - iii) дистиллированная вода – до 1 000 мл.

*Примечание:* До взвешивания этот материал необходимо промыть в дистиллированной воде и высушить в течение часа при температуре 105 °C.

4. Прежде чем система будет испытана в соответствии с пунктом 6.2 настоящих Правил, ее необходимо привести в нормальное состояние для эксплуатации на дорогах с помощью одного из методов кондиционирования в соответствии с пунктом 5.1.4 приложения 3 к Правилам № 9 или Правилам № 63 или пунктом 1.3 приложения 5 к Правилам № 41 в зависимости от того, какие правила применимы.
5. Отработавшие газы не вступают в контакт с волокнистыми материалами, а волокнистые материалы не подвергаются воздействию изменений давления.

## Приложение 4

### **Заявление о соответствии дополнительным положениям об уровне звука**

(максимальный формат А4 (210 x 297 мм))

Настоящее заявление требуется для неоригинальных сменных систем глушителя, предназначенных для использования на транспортных средствах категории L<sub>3</sub>, которые официально утверждены по типу конструкции на основании поправок серии 04 к Правилам № 41 и подпадают под действие требований пункта 6.3 поправок серии 04 к Правилам № 41.

..... (Наименование изготовителя) подтверждает, что неоригинальные сменные системы глушителей данного типа ..... (тип в отношении снижения производимого звука на основании поправок серии 04 к Правилам № 41) соответствуют требованиям пункта 6.3 поправок серии 04 к Правилам № 41.

..... (Наименование изготовителя) делает настоящее заявление добросовестно после проведения надлежащей оценки показателей снижения уровня звука неоригинальной сменной системой глушителя в соответствии с требованиями Правил № 92.

Дата: .....

Наименование уполномоченного представителя: .....

Подпись уполномоченного представителя: ..... »

\_\_\_\_\_